

Distr.  
GENERALUNEP/OzL.Pro/ExCom/48/20  
6 March 2006

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثامن و الأربعون  
مونتريال، 3-7 أبريل / نيسان 2006

## التعاون الثنائي

تلقت أمانة الصندوق ما يلي من طلبات لأغراض التعاون الثنائي:

الوكالة الثنائية	عنوان المشروع
كندا	إعداد مشروع خطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في سانت لوسيا
فرنسا	مشروع إيضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان افريقية (السنغال، السودان، الكاميرون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الفرنسي)
ألمانيا	الخطة الوطنية لازالة المواد المستنفدة للأوزون (الجزء الثاني) في افغانستان
ألمانيا	الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون في البرازيل: الجزء الرابع
ألمانيا	الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون في إيران: البرنامج التنفيذي السنوي لعام 2006
ألمانيا	تمديد مشروع التعزيز المؤسسي (المرحلة الثالثة) في بابوا غينيا الجديدة
ألمانيا	الخطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون (المرحلة الثانية) في بابوا غينيا الجديدة
ألمانيا	إعداد مشروع الخطة إدارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في سيشيل
ألمانيا	مشروع إيضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان افريقية (السنغال، السودان، الكاميرون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الألماني)
اليابان	مشروع إيضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان افريقية (السنغال، السودان، الكاميرون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الياباني)

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون لخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

## ملاحظة بشأن تنظيم الوثيقة

1. توفر هذه الوثيقة تقييما لأهلية الطلبات المقدمة من الوكالات الثنائية في ضوء المستوى الأقصى المتاح من هذا التعاون للعام 2006، اعتبارا للمقرر 13/25 الذي يتيح لهذه الوكالات تحديد سنة المساهمة في الأنشطة التي تمارسها خلال فترة السنوات الثلاث في حال قدمت هي خطة عمل بهذا الشأن.
2. وتتضمن الوثيقة أيضا إشارات مرجعية الى وثائق اجتماعات أخرى تتناول طلبات التعاون هذه. ويجري بحث تلك الوثائق في بنود أخرى من جدول الاعمال.
3. وتتطرق هذه الوثيقة إلى خمسة طلبات تمويل، يوصى بإصدار موافقة شاملة على واحد منها، هو:
  - إعداد مشروع خطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفذة للأوزون في سانت لوسيا، وهو مشروع من المقرر أن تتولى كندا تنفيذه.
4. وتدرج طلبات التعاون الثنائي كافة، باستثناء تلك الواردة من ألمانيا، في إطار الميزانية المخصصة البالغة نسبتها 20 في المائة من مساهمات الوكالات الثنائية لعام 2006 و/أو للفترة الممتدة من عام 2003 الى عام 2005، حسب الحالة.
5. ويجري بحث مسألة السياسة المتعلقة باستخدام مساهمة التعاون الثنائي البالغة نسبتها 20 في المئة والناشئة من طلبات تمويل المشاريع المقدمة من ألمانيا في الوثيقة المعنونة "خطط عمل الوكالات الثنائية للأعوام 2006-2008" (UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/7). وترد المشاريع المقدمة من حكومة ألمانيا في الوثيقة المعنونة "نظرة عامة على القضايا التي تم تبينها أثناء استعراض المشروعات" (UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/19)، وذلك للنظر فيها بصورة فردية.

## مقدمة

6. تلقت الأمانة ما مجموعه 10 طلبات بقيمة 5 313 233 دولارا (تشمل اتفاقات متعددة السنوات) لأغراض التعاون الثنائي، سوف تطرح على الموافقة في الاجتماع الثامن والأربعين. وتقدم هذه الوثيقة عرضا للمشاريع المطروحة على اللجنة التنفيذية للنظر فيها، حسب الوكالة الثنائية.
7. ويقدم الجدول 1 عرضا موجزا لقيمة الطلبات وعددها حسب وكالة التعاون.

الجدول 1

قيمة وعدد مشاريع التعاون التقني، حسب الوكالة الثنائية (يشمل أتعاب الوكالة)

عدد المشاريع	مجموع المبالغ المطلوبة (بالدولارات الأمريكية)	وكالة الثنائية
1	33 900	كندا
1	406 800	فرنسا
7	4 081 533	ألمانيا
1	791 000	اليابان
10	5 313 233	المجموع

## طلب مقدم من حكومة كندا

### مقدمة

8. يقدم الجدول 2 موجزا لطلب كندا في ما يتعلق بالتعاون الثنائي. ولا تتجاوز قيمة هذا الطلب نسبة 20 في المئة من مساهمة كندا لعام 2006 (940 073 دولار).

### الجدول 2

#### طلب مقدم من حكومة كندا و توصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبالغ المطلوبة (بالدولارات الأمريكية)	المبلغ الموصى به (بالدولارات الأمريكية)
إعداد مشروع خطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون	سانت لوسيا	30 000	30 000
أتعاب الوكالة		3 900	3 900
المجموع		33 900	33 900

سانت لوسيا: إعداد مشروع خطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون (30 000 دولار)

#### وصف المشروع

9. نيابة عن حكومة سانت لوسيا، قدمت حكومة كندا طلبا من أجل تمويل إعداد خطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في سانت لوسيا، على أن تنتظر فيه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والأربعين. وقد قدم الطلب وفقا للمقرر 54/45 (المتعلق بخطط ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في البلدان التي تستهلك كميات ضئيلة من هذه المواد).

10. وتعكف حكومة كندا حاليا على تحديث خطة سانت لوسيا المتعلقة بإدارة المواد المستخدمة في التبريد (والتي تم اقرارها في الاجتماع الحادي والأربعين للجنة التنفيذية). وقد بوشر تدريب فنيي التبريد في مايو/أيار 2005 ويتوقع إنجاز هذه العملية بحلول أبريل/نيسان 2006. وقد تم توريد شحنتين من معدات الاسترجاع والتكرير في مارس/آذار 2005 وزعت على ورش التصليح. ومن المقرر إنجاز جميع الأنشطة المقترحة في مشروع تحديث خطة ادارة المواد المستخدمة في التبريد بحلول نهاية النصف الاول من عام 2006.

#### تعليقات الأمانة

11. نوهت الامانة لدى استعراضها طلب اعداد الخطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في سانت لوسيا بالنتائج التي تم احرازها حتى الآن في التخلص تدريجيا من مركبات الكلوروفلوروكربون. فقد تم استنادا إلى خط أساس محتسب قدره 8،3 أطنان من طاقة استنفاد الأوزون تسجيل مستوى استهلاك قدره

0.8 طن من هذه الطاقة في عام 2004، وهو يقل عن مستوى الاستهلاك المسموح به لعام 2007 وقدره 1،24 طن من الطاقة المذكورة. ولاحظت الأمانة أيضا أن سانت لوسيا صدقت في 24 آب / أغسطس 1999 على تعديل مونتريال الذي أجري على بروتوكول مونتريال، وأخطرت أمانة الأوزون بأنها أنشأت نظاما للترخيص (الفقرة 4 من المادة 4 بء من بروتوكول مونتريال).

12. وقد أحيطت حكومة سانت لوسيا علما بمجمل المقررات ذات الصلة التي اتخذتها اللجنة التنفيذية، ولا سيما المقرر 54/45.

### توصية الأمانة

13. توصي أمانة الصندوق بإصدار موافقة شاملة على الأنشطة المندرجة في إطار التمويل المبين في الجدول 2 اعلاه ، شريطة أن يُطلب إلى كندا أن تحرص، لدى مبادرتها إلى صياغة الخطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستفدة للأوزون ثم تنفيذها، على مراعاة المقرر 10/47(هـ) المتعلق بتضمين نظم الترخيص ضوابط تتعلق باستيراد بروميد الميثيل ورباعي كلوريد الكربون و/أو ثلاثي كلور الإيثان، فضلا عن مركبات الكلوروفلوروكربون.

## طلب مقدم من حكومة فرنسا

### مقدمة

14. يقدم الجدول 3 موجزا لطلب فرنسا في ما يتعلق بالتعاون الثنائي. وقد قدمت فرنسا مشروعاً إيضاحياً بشأن مبردات المنطقة الأفريقية ليُطرح على الموافقة في الاجتماع الثامن والأربعين، عملاً بالمقرر 33/46 (ب) (1) الذي ينص على أن "الموارد غير المنفقة المتبقية على أثر الموافقة على مقترحات [المبردات] المقدمة إلى الاجتماع السابع والأربعين للجنة التنفيذية ينبغي أن تظل بمثابة التزامات غير منوطة من خطة عمل عام 2005". لذا، ينبغي تعويض تكاليف هذا الطلب من مساهمات فرنسا المخصصة للتعاون الثنائي في فترة السنوات الثلاث 2003-2005. ولا تتجاوز قيمة هذا الطلب، زائداً مبلغ الـ 5 067 809 دولارات أمريكية الذي أقر خلال فترة السنوات الثلاث 2003-2005، نسبة 20 في المئة من المساهمة التي قدمتها فرنسا في الفترة 2003-2005 (7 511 213 دولاراً أمريكياً) عملاً بالمقرر 23/25. وقد قدمت فرنسا خطط عمل لكل سنة من فترة السنوات الثلاث الأخيرة كما قدمت خطة عمل عام 2006 إلى هذا الاجتماع.

### الجدول 3

#### إحالة مقدمة من حكومة فرنسا وتوصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبالغ المطلوبة (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
مشروع إيضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان أفريقية (السنغال، السودان، الكامبيون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الفرنسي)	المنطقة الأفريقية	360 000	(1)
أتعاب الوكالة		46 800	
<b>المجموع</b>		<b>406 800</b>	

(1) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/25

**المنطقة الأفريقية:** مشروع إيضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان أفريقية (السنغال، السودان، الكامبيون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الفرنسي) (360 000 دولار أمريكي)

15. ترد التعليقات والتوصيات الصادرة عن أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/25.

## طلبات مقدمة من حكومة ألمانيا

### مقدمة

16. يقدم الجدول 4 موجزا لطلبات ألمانيا في ما يتعلق بالتعاون الثنائي. فقد قدمت ألمانيا 7 مشاريع بقيمة 4 081 533 دولارا أمريكيا (تشمل أتعاب الوكالة) إلى هذا الاجتماع لغرض موافقة اللجنة التنفيذية عليه. ويتجاوز مستوى الأموال التي تطلبها ألمانيا نسبة 20 في المئة من مساهمتها لعام 2006 (2 894 744 دولارا أمريكيا). لذا، تدرج الطلبات المتعلقة بألمانيا للنظر فيها بصورة فردية.

### الجدول 4

#### إحالة مقدمة من حكومة ألمانيا وتوصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبالغ المطلوبة (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
الخطة الوطنية لازالة المواد المستنفدة للأوزون (الجزء الثاني)	أفغانستان	642 368	معلق
الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون: الجزء الرابع	البرازيل	1 543 600	معلق
الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون: البرنامج السنوي التنفيذي لعام 2006	إيران	1 007 124	(1)
تمديد مشروع التعزيز المؤسسي (المرحلة الثالثة)	بابوا غينيا الجديدة	60 000	معلق
خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون (المرحلة الثانية)	بابوا غينيا الجديدة	220 000	(2)
إعداد مشروع خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون	سيشيل	20 000	معلق
مشروع إيضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان أفريقية (السنغال، السودان، الكاميرون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الألماني)	المنطقة الأفريقية	192 500	(3)
أتعاب الوكالة		395 941	
المجموع		4 081 533	

- (1) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/33  
(2) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/36  
(3) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/25

تخصيص ما يزيد على 20 في المئة من مساهمات سنة من السنوات لأنشطة التعاون الثنائي

17. يرد بحث مسألة إفراط خطة العمل الألمانية في الالتزام بأموال في الوثيقة ذات الصلة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/7). وتكمن المسألة المحددة في سياق طلبات التمويل في ما إذا كان بإمكان وكالة من الوكالات الثنائية تجاوز نسبة 20 في المئة من مساهماتها السنوية.

18. وتحسب المساهمات المقدمة في إطار التعاون الثنائي كنسبة مئوية من المساهمات المعلنة التي تقسم أنصبتها وتستحق سنويا. لذا، درجت أمانة الصندوق منذ عام 1992 على تحديد ما إذا كانت المساهمات المقدمة في إطار التعاون الثنائي قد تجاوزت نسبة 20 في المئة من المساهمة السنوية، إذ أن النظر في هذه المساهمات يجري سنويا لا مرة كل ثلاث سنوات. وفي سبيل تحديد المستوى الراهن للمساهمات، أقرت الأطراف:

"جدول أنصبة الصندوق المتعدد الأطراف على أساس التزود بمبلغ 133 466 667 دولارا أمريكيا لعام 2006 ومبلغ 133 466 666 دولارا أمريكيا لعام 2007 ومبلغ 133 466 666 دولارا أمريكيا لعام 2008، وهكذا دواليك" (المقرر 40/XVII، الفقرة 2).

19. ومن شأن ذلك أن يبين أن المساهمات تحدد سنة بسنة. فضلا عن ذلك، وعملا بالفقرة 7 من المقرر 6/XI، تحدد مهلة سداد المساهمات السنوية على النحو التالي:

"[...] بغية كفالة عمل الصندوق المتعدد الأطراف بكفاءة وفعالية، ينبغي للأطراف أن تسعى إلى سداد مساهماتها في أبكر وقت ممكن من السنة التقويمية، على ألا يتجاوز هذا الموعد 1 يونيو/حزيران من كل عام. أما الأطراف غير القادرة على سداد مساهماتها بحلول 1 يونيو/حزيران، فينبغي لها إخطار أمين الخزينة بالموعد الذي تعترم فيه سداد تلك المساهمات خلال السنة التقويمية أو الضريبية، على أن تسعى الأطراف المساهمة إلى سداد مساهماتها في موعد أقصاه 1 نوفمبر/تشرين الثاني من تلك السنة." (الفقرة 7 من المقرر XI/6، المشار إليها أيضا في الفقرة 3 من المقرر 40/XVII بشأن تمويل الصندوق المتعدد الأطراف خلال الفترة الممتدة من عام 2006 إلى عام 2008).

20. وفي حال أجازت اللجنة التنفيذية تحويل إحدى المساهمات المندرجة في إطار التعاون الثنائي من سنة مستقبلية إلى سنة سابقة لها، فإنها بذلك تكون قد أجازت سداد سلفة من تلك المساهمة. وقد لا تكون لدى اللجنة التنفيذية سلطة إقرار مثل هذه المدفوعات بدون صدور قرار جديد عن الأطراف، إذ أن قرار تحديد النسبة المئوية لتمويل التعاون الثنائي قد حددته الأطراف في المقرر 8/II.

21. علاوة على ذلك، تكون اللجنة قدمت سلفة من مساهمة مندرجة في إطار التعاون الثنائي سواء تم سداد مبلغ نقدي أو سند إذني قابل للقبض في ما يتعلق بسنة مستقبلية ما أم لم يسدد. وقد يكون للمساهمات المندرجة في إطار التعاون الثنائي أثر سلبي على حركة النقد لدى الصندوق عندما تتعرض المساهمات النقدية للخفض بفعل قيمة نشاط التعاون الثنائي أو في حال لم يتسن قبض السندات الإذنية بالكامل خلال السنة التي تستحق فيها هذه السندات.

### فئات الإحالات المقدمة إلى الاجتماع الثامن والأربعين

22. تتضمن الإحالة المقدمة من حكومة ألمانيا إلى الاجتماع الثامن والأربعين طلبات إلى هذا الاجتماع يمكن تجميعها ضمن ثلاث فئات هي: الأجزاء السنوية للاتفاقات المتعددة السنوات التي تم إقرارها؛ وطلبات التعزيز المؤسسي؛ والطلبات المتعلقة باعداد مشروع نشاط جديد ضروري للامتثال وفقا لنموذج السنوات الثلاث لازالة المواد المستنفدة للأوزون.

23. وتمثل الالتزامات المتصلة بالأجزاء السنوية تمويلا وافقت اللجنة التنفيذية بالفعل على توفيره للبلد ذي الصلة. وفي هذا الصدد، فقد وافقت اللجنة فعلا على تمكين برنامج ألمانيا للتعاون الثنائي من الوفاء باحتياجات

الاتفاقات، مع مراعاة ان هذه الاتفاقات قد ابرمت في وقت سابق لتحديد مستوى تمويل الصندوق في الفترة الممتدة من عام 2006 الى عام 2008. لذا، فقد ترغب اللجنة التنفيذية ان تفي بهذه الالتزامات في الوقت التي تبلغ فيه اجتماع الاطراف بقرارها الاعتماد على ما يزيد على 20 في المئة من مساهمة المانيا السنوية في الصندوق المتعدد الاطراف لعام 2006.

24. ويمثل التعزيز المؤسسي أيضا التزاما من اللجنة التنفيذية بموجب المقرر 57/35. بيد ان هذا التمويل، بخلاف الاجزاء السنوية للاتفاقات المتعددة السنوات، لا تستخدمه الوكالة الثنائية في تنفيذ المشروع، بل يشكل فعليا تحويلا لحساب وحدة الاوزون الوطنية يمكن لاي وكالة منفذة اجراؤها اذا ما طلب البلد ذلك. اما اتعاب الوكالة المرتبطة بالتعزيز المؤسسي فهي متاحة للوكالة المنفذة في اطار التعاون الثنائي او المتعدد الاطراف ويمكن استخدامها في بناء قدرات اضافية ان هي لم تستخدم في ادارة المشروع. بيد ان اللجنة قد ترغب، في ضوء ورود الطلب بالنيابة عن بابوا غينيا الجديدة، في الموافقة على توفير الاموال لهذا الطلب وابلغ الاطراف اذذاك بقرارها.

25. وتتمثل الفئة الثالثة بطلب اعداد مشروع لوضع خطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للاوزون في سيشيل. والغرض من ذلك تمكين الوكالات المنفذة من اعداد مشروع وطرحه على الموافقة والتنفيذ. ولما كانت المانيا تفتقر الى موارد كافية في رصيد مخصصاتها للتعاون الثنائي لفترة السنوات الثلاث 2006 - 2008، فقد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في ما اذا كان ينبغي لالمانيا ان تعد مشروعاً لا يمكنها تنفيذه دون تحويل التزاماتها المتعلقة بالاجزاء السنوية الموافق عليها من الاتفاقات المتعددة الاطراف الى فترة السنوات الثلاث المقبلة او الى وكالات تنفيذية اخرى.

**افغانستان: الخطة الوطنية لازالة المواد المستنفدة للأوزون (الجزء الثاني) (642 368 دولارا أميركيا)**

#### وصف المشروع

26. نيابة عن حكومة افغانستان، قدمت حكومة المانيا طلبا بقيمة 642 368 دولارا أميركيا زائدا تكاليف دعم الوكالة بقيمة 83 508 دولارات أميركية في ما يتعلق بالجزء الثاني من الخطة الوطنية لازالة المواد المستنفدة للأوزون في افغانستان، لكي تنظر اللجنة التنفيذية فيه خلال اجتماعها الثامن والاربعين. وسوف يمثل ذلك آخر دفعة يسدها الصندوق المتعدد الاطراف لعملية التخلص الكامل من المواد المشمولة بالمرفق الف من المجموعة الاولى والمرفق باء من المجموعة الثانية في افغانستان.

27. ففي اجتماعها السابع والاربعين، اقرت اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ خطة افغانستان الوطنية لازالة المواد المستنفدة للأوزون بقيمة 1 065 806 دولارات أميركية زائدا تكاليف دعم الوكالة بقيمة 138 555 دولارا أميركيا لحكومة المانيا وبرنامج الامم المتحدة للبيئة. وقررت اللجنة ايضا الاتفاق المبرم بين حكومة افغانستان واللجنة التنفيذية والذي يحدد الشروط المتفق عليها من اجل تنفيذ الخطة المذكورة وكذلك تمويل الجزء الاول من الخطة بمبلغ 118 438 دولارا أميركيا زائدا تكاليف الدعم بقيمة 15 397 دولارا أميركيا لحكومة المانيا و 305 000 دولار زائدا تكاليف الدعم بقيمة 39 650 دولارا أميركيا لبرنامج الامم المتحدة للبيئة (المقرر 40/47).

#### تعليقات الامانة

28. ولاحظت الامانة ان الطلب على الجزء الثاني والآخر من الخطة الوطنية لازالة المواد المستنفدة للأوزون في افغانستان ينسجم والاتفاق المعقود بين حكومة افغانستان واللجنة التنفيذية والذي تمت الموافقة عليه في الاجتماع السابع والاربعين. ورغم استيفاء جميع شروط الموافقة على الجزء الثاني من الخطة الوطنية



لازالة المواد المستنفدة للأوزون في افغانستان، يقدم هذا الطلب للنظر فيه بصورة افرادية اذ انه سوف يتعين على قرار اللجنة التنفيذية ان يراعي نتائج مداولاتها بشأن مسألة تمويل التعاون الثنائي.

29. و بناء على طلب الامانة، اشار برنامج الامم المتحدة للبيئة (بوصفه الوكالة المنفذة الرئيسية) الى ان أنشطة عديدة قد استهلكت بالفعل منذ الموافقة على الخطة الوطنية لازالة المواد المستنفدة للأوزون في افغانستان. وقد تمثلت هذه الأنشطة تحديدا في التوقيع على مذكرة تفاهم بين حكومة افغانستان وبرنامج الامم المتحدة للبيئة بشأن مشروع التعزيز المؤسسي الذي تم الافراج عن الجزء الاول من تمويله، وصياغة ما يتصل بتعيين خبير استشاري قطري من صلاحيات يجري حاليا مناقشتها مع الموظف المعني بالأوزون؛ وتنظيم بعثة مشتركة بين حكومة المانيا وبرنامج الامم المتحدة للبيئة خلال الاسبوع الذي يبدأ في 19 مارس/آذار 2006 بغية استكمال خطة عمل تنفيذ المشروع، فضلا عن قيام السلطات المختصة في افغانستان حاليا باستعراض مذكرة التفاهم المتعلقة بتحويل التمويل الى حكومة هذا البلد في اطار الخطة الوطنية المذكورة.

### توصية الامانة

30. رهنا بما تخرج به اللجنة التنفيذية من استنتاجات بشأن مسألة السياسات الناشئة من احالات حكومة المانيا، من شأن اللجنة التنفيذية ان تنظر في الموافقة على الجزء الثاني من الخطة الوطنية لازالة المواد المستنفدة للأوزون في افغانستان على المستوى التمويلي المبين في الجدول 4 اعلاه.

**البرازيل:** الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون: الجزء الرابع (600 543 1 دولار أمريكي)

### وصف المشروع

31. تم في يوليو/تموز 2002 خلال الاجتماع السابع والثلاثين للجنة التنفيذية اقرار الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون في البرازيل، وذلك بمستوى تمويل اجمالي قدره 26,7 مليون دولار أمريكي. وتعتزم حكومة البرازيل، بدعم من هذه الخطة، التخلص بالكامل من استهلاكها لمركبات الكلوروفلوروكربون بحلول عام ، وذلك ابتداء من مستوى استهلاك قدره 8 280 طنا من طاقة استنفاد الاوزون في عام 2002.

32. ويجري تنفيذ الخطة بمساعدة من برنامج الامم المتحدة الانمائي بوصفه الوكالة المنفذة الرائدة وحكومة المانيا بوصفها الوكالة المتعاونة لاغراض برنامجي تدريب فني الخدمات وموظف الجمارك. ولم تتصل طلبات الجزأين الثالث والرابع في الاجتماعين الخامس والاربعين والسابع والاربعين الا ببرنامج الامم المتحدة الانمائي. و قد تمت الموافقة على مجموع مبالغ قدرها 6 826 400 دولار أمريكي زائدا تكاليف دعم بقيمة 584 776 دولار أمريكي لكي يواصل برنامج الامم المتحدة الانمائي اداء دوره بوصفه الوكالة الرائدة في الخطة المذكورة. وفي كلتا الحالتين، لم يُطلب اي من الجزأين المناظرين لحكومة المانيا، بناء على اتفاق بين حكومتي البرازيل والمانيا بان الموافقة على هذين الجزأين قد تتم في الاجتماع الاول الذي سيعقد في عام 2006. وتبلغ قيمة الجزء الثالث 1 300 000 دولار أمريكي زائدا تكاليف دعم الوكالة بقيمة 117 000 دولار أمريكي، في حين تبلغ قيمة الجزء الرابع 243 600 دولار أمريكي زائدا تكاليف دعم بقيمة 21 924 دولارا أمريكيا.

33. ونيابة عن حكومة البرازيل، يطلب برنامج الامم المتحدة الانمائي، لصالح حكومة المانيا، الموافقة على حصة المانيا من الجزأين الثالث والرابع لاغراض الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون في البرازيل، بمبلغ مجموعه 1 543 600 دولار أمريكي زائدا تكاليف دعم بقيمة 138 924 دولار أمريكي. وقد

استوفيت الشروط التي وضعت على الجزأين الثالث والرابع لجهة الاداء والتحقق، على نحو ما بينته مقررات اللجنة التنفيذية ذات الصلة.

#### تعليقات الامانة

34. لاحظت الامانة ان الطلب على حصة المانيا من الجزأين الثالث والرابع من الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون في البرازيل ينسجم والاتفاق المعقود بين حكومة البرازيل واللجنة التنفيذية الذي اقر في الاجتماع السابع والثلاثين، فضلا عن انسجامه والموافقات التي تمت على الاجزاء المتعلقة ببرنامح الامم المتحدة الانمائي في الاجتماعين الخامس والاربعين والسابع والاربعين.

35. وجدير بالاشارة ان هذا الجزء السنوي قد تاخر عن فترة السنوات الثلاث 2003 - 2005 لانه لم يكن لدى المانيا ما يكفي من موارد في مخصصاتها البالغة نسبتها 20 في المائة للفترة المذكورة لكي تفي بالتزامها حيال الاتفاق المتعدد السنوات المبرم بين اللجنة التنفيذية والبرازيل.

36. ورغم استيفاء جميع شروط الموافقة على الجزأين الثالث والرابع من الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون في البرازيل، يقدم هذا الطلب للنظر فيه بصورة افرادية اذ انه سوف يتعين على قرار اللجنة التنفيذية ان يراعي نتائج مداولاتها بشأن مسألة تمويل التعاون الثنائي.

#### توصية الامانة

37. رهنا بما تخرج به اللجنة التنفيذية من استنتاجات بشأن مسألة السياسات الناشئة من احالات حكومة المانيا، من شان اللجنة التنفيذية ان تنظر في اقرار الجزء الرابع من الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون في البرازيل بمستوى التمويل المبين في الجدول 4 اعلاه.

**ايران:** الخطة الوطنية لازالة مركبات الكلوروفلوروكربون: البرنامج التنفيذي السنوي لعام 2006 (1 007 124 دولار أمريكي)

38. ترد تعليقات امانة الصندوق وتوصياتها في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/33.

**بابوا غينيا الجديدة:** تمديد مشروع التعزيز المؤسسي (المرحلة الثالثة) (60 000 دولار أمريكي)

#### وصف المشروع

39. يرد وصف تجديد مشروع التعزيز المؤسسي في المرفق الاول لهذه الوثيقة.

#### تعليقات الامانة

40. رغم استيفاء جميع شروط الموافقة على التمديد لمشروع التعزيز المؤسسي (المرحلة الثالثة)، يقدم هذا الطلب للنظر فيه بصورة افرادية اذ انه سوف يتعين على قرار اللجنة التنفيذية ان يراعي نتائج مداولاتها بشأن مسألة تمويل التعاون الثنائي.

## توصيات الامانة

41. رهنا بما تخرج به اللجنة التنفيذية من استنتاجات بشأن مسألة السياسات الناشئة من احالات حكومة المانيا، من شأن اللجنة التنفيذية ان تنظر في الموافقة على تمديد مشروع التعزيز المؤسسي (المرحلة الثالثة) في بابوا غينيا الجديدة بمستوى التمويل المبين في الفقرة 4 اعلاه. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في الاعراب لحكومة بابوا غينيا الجديدة عن التعليقات الواردة ادناه:

"استعرضت اللجنة التنفيذية التقرير المقدم المشفوع طلب بابوا غينيا الجديدة المتعلق بالتجديد لمشروع التعزيز المؤسسي، وهي تلاحظ بتقدير ان الحكومة اتخذت اعتبارا من كانون الثاني/يناير 2004 تدابير تشريعية ساعدت على لجم استهلاك البلد للمواد المستنفدة للأوزون. وتتوه اللجنة التنفيذية ايضا بالخطوات الهامة التي اتخذتها الحكومة، من قبيل أنشطة التوعية العامة وادارة حصص الاستيراد وفقا للغايات المحددة في الخطة الوطنية لادارة عملية التخلص النهائي من المواد المستنفدة للأوزون في البلد، وهي خطوات يتضح أنها ساعدت بابوا غينيا الجديدة في أن تحقق قبل الاوان في عام 2004 الرقم المستهدف لعام 2005 المتمثل في الحد من استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون بنسبة 50 في المئة. وتشعر اللجنة التنفيذية بالارتياح ازاء هذا الانجاز، وهي تأمل ان تحرز الاهداف المحددة للمرحلة المقبلة من مشروع التعزيز المؤسسي، بما في ذلك التصديق على تعديلي مونتريال وبيجنغ ومواصلة تنفيذ الخطة الوطنية لادارة عملية التخلص النهائي من المواد المستنفدة للأوزون، نجاحا باهرا، وان تحقق حكومة بابوا غينيا الجديدة هدفها الرئيسي المتمثل في خفض استهلاكها من مركبات الكلوروفلوروكربون الى مستوى ادنى بكثير من الرقم المستهدف الذي حدده بروتوكول مونتريال لعام 2007 ونسبته 85 في المئة".

**بابوا غينيا الجديدة: خطة ادارة التخلص نهائيا من المواد المستنفدة للأوزون (المرحلة الثانية)**  
(220 000 دولار أمريكي)

42. ترد تعليقات امانة الصندوق وتوصيتها في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/36.

**سيشيل: إعداد مشروع الخطة إدارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون (20 000 دولار أمريكي)**

## وصف المشروع

43. نيابة عن حكومة سيشيل، قدمت حكومة المانيا طلبا من اجل تمويل اعداد خطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في سيشيل، لتتنظر فيه اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن والاربعين. وقد قدم الطلب وفقا لاحكام المقرر 54/45 (المتعلق بخطط إدارة الازالة النهائية من المواد المستنفدة للأوزون في البلدان التي تستهلك كميات ضئيلة من هذه المواد).

## تعليقات الامانة

44. نوهت الامانة لدى استعراضها طلب اعداد الخطة إدارة الازالة نهائية للمواد المستنفدة للأوزون في سيشيل بالنتائج التي تم احرازها حتى الآن في التخلص تدريجيا من مركبات الكلوروفلوروكربون. فقد تم استنادا إلى خط أساس محتسب قدره 2,80 طن من طاقة استنفاد الأوزون تسجيل مستوى استهلاك قدره 0,04 طن من هذه الطاقة في عام 2004، وهو يقل عن مستوى الاستهلاك المسموح به لعام 2007 وقدره 0,42 طن من الطاقة المذكورة. ولاحظت الامانة انه تم سنّ تشريعات لفرض ضوابط على واردات هذه المواد والاجهزة العاملة بها وان انفاذ هذه التشريعات جار بواسطة نظام حماية البيئة لعام 2000 والإخطار المتعلق بالضرائب

على الحرف لعام 2000. وثمة ايضاً حظر كامل على المواد الاخرى الخاضعة للمراقبة، ولا سيما بروميد الميثيل ورباعي كلوريد الكربون و مثلث كلور الايثان.

45. وقد احيطت حكومة سيشيل علماً بجميع المقررات ذات الصلة الصادرة عن اللجنة التنفيذية، ولا سيما المقرران 54/45 و 10/47 (هـ).

46. ويتجاوز مجموع التمويل الملتبس من حكومة المانيا في ما يتعلق بالاحالات المقدمة الى الاجتماع الثامن والاربعين 20 في المئة من مساهمات المانيا لسنة 2006. ورغم استيفاء جميع شروط الموافقة على اعداد هذا المشروع، يقدم هذا الطلب للنظر فيه بصورة افرادية اذ انه سوف يتعين على قرار اللجنة التنفيذية ان يراعي نتائج مداولاتها بشأن مسألة تمويل التعاون الثنائي.

#### توصية الامانة

47. رهنا بما تخرج به اللجنة التنفيذية من استنتاجات بشأن مسألة السياسات الناشئة من احالات حكومة المانيا، من شأن اللجنة التنفيذية ان تنظر في اقرار طلب اعداد الخطة ادارة الازالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون في سيشيل بمستوى التمويل المبين في الجدول 4 اعلاه.

**المنطقة الافريقية: مشروع ايضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان افريقية (السنغال، السودان، الكامبيرون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الالمانى) (192 500 دولار أمريكي)**

48. ترد تعليقات امانة الصندوق وتوصياتها في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/25.

## طلب مقدم من حكومة اليابان

### مقدمة

49. يقدم الجدول 5 موجزا لطلب اليابان في ما يتعلق بالتعاون الثنائي. وقد قدمت اليابان مشروعا ايضا يتعلق بالمبردات في المنطقة الافريقية لي طرح على الموافقة في الاجتماع الثامن والأربعين، عملا بالمقرر 33/46 (ب) (3) الذي ينص على أن "الموارد غير المنفقة المتبقية على أثر الموافقة على مقترحات [المبردات] المقدمة إلى الاجتماع السابع والأربعين للجنة التنفيذية ينبغي أن تظل بمثابة التزامات غير منوطة من خطة عمل عام 2005". لذا، ينبغي تعويض تكاليف هذا الطلب من مساهمات اليابان المخصصة للتعاون الثنائي في فترة السنوات الثلاث 2003-2005. ولا تتجاوز قيمة هذا الطلب، زائدا مبلغ 11 077 987 دولارا أمريكيا الذي تمت الموافقة عليه خلال فترة السنوات الثلاث 2003 - 2005، نسبة 20 في المئة من مساهمة اليابان للفترة المذكورة (20 856 000 دولار أمريكي) أو مجموع مساهماتها لاغراض التعاون الدولي للفترة نفسها عملا بالمقرر 13/25. وقد قدمت اليابان خطط عمل لكل سنة من فترة السنوات الثلاث الاخيرة كما قدمت خطة عمل لعام 2006 عرضته على هذا الاجتماع.

### الجدول 5

#### احالة مقدمة من حكومة اليابان وتوصية

عنوان المشروع	البلد	مجموع المبالغ المطلوبة (بالدولارات الأمريكية)	المبلغ الموصى به (بالدولارات الأمريكية)
مشروع ايضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان افريقية (السنغال، السودان، الكامبيرون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الياباني)	المنطقة الافريقية	700 000	(1)
اتعاب الوكالة		91 000	
المجموع		791 000	

(1) بموجب الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/25

**المنطقة الافريقية:** مشروع ايضاحي استراتيجي للتعجيل في تحويل المبردات العاملة بمركبات الكلوروفلوروكربون في 7 بلدان افريقية (السنغال، السودان، الكامبيرون، مصر، ملاوي، ناميبيا ونيجيريا) (العنصر الياباني) (700 000 دولار أمريكي)

50. ترد تعليقات امانة الصندوق وتوصياتها في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/25.



**Annex I**

**INSTITUTIONAL STRENGTHENING PROJECT PROPOSAL**

**Papua New Guinea: Renewal of institutional strengthening**

<b>Summary of the Project and Country Profile</b>		
Implementing Agency:		Germany
Amount originally approved:	Phase I: May 1996 (US \$)	45,800
	Phase II: Dec. 2003 (US \$)	39,693
	<b>Total</b>	<b>85,493</b>
Amount requested for renewal (Phase III) (US \$):		60,000
Amount recommended for approval (Phase III) (US \$)		60,000
Agency support costs (US \$)		7,800
Total cost of institutional strengthening Phase III to the Multilateral Fund		67,800
Date of approval of country programme		May 1996
Date of approval of country programme update (if applicable)		--
Total ODS consumption reported in country programme (1994), (ODP tonnes)		56.2
Latest reported total ODS consumption (2004) (ODP tonnes)		20.81
Baseline consumption of controlled substances (ODP tonnes):		
(a) Annex A Group I (CFCs) (Average 1995-1997)		36.26
(b) Annex A Group II (Halons) (Average 1995-1997)		0
(c) Annex B Group II (Carbon tetrachloride) (Average 1998-2000)		0
(d) Annex B Group III (Methyl chloroform) (Average 1998-2000)		0
(e) Annex E (Methyl bromide) (Average 1995-1998)		0.33
Latest consumption of controlled substances (2004) (ODP tonnes):		
(a) Annex A Group I (CFCs)		17.02
(b) Annex A Group II (Halons)		0
(c) Annex B Group II (Carbon tetrachloride)		0
(d) Annex B Group III (Methyl chloroform)		0
(e) Annex C Group I (HCFCs)		3.79
(f) Annex E (Methyl bromide)		0
Amount approved for projects(as at December 2004) (US \$)		749,707
Amount disbursed (as at December 2004) (US \$):		231,489
ODS to be phased out (ODP tonnes)		30.8
ODS phased out (as at December 2004) (ODP tonnes)		0

Summary of activities and funds approved by the Executive Committee:

		<u>US \$</u>
(a)	Country programme preparation	45,200
(b)	Project preparation	67,800
(c)	Training	-
(d)	Technical assistance (including institutional strengthening)	96,607
(e)	Investment projects	539,700
	<b>Total</b>	<b>749,707</b>

Progress Report

51. In January 2004 the Environment Act 2000 and its requirement for ODS import permits came into force. This proved a turning point in Papua New Guinea's efforts in meeting its ODS reduction targets as established under the terminal phase-out management plan (TPMP). The importers were issued the necessary quotas based on TPMP targets. Thus during the period of Phase 2 of the institutional strengthening project ending in December 2005 the imports of ODS have been well within the TPMP reduction targets ensuring the country's ongoing compliance.

52. In addition to maintaining the data base on import permits and quotas, the National Ozone Unit (NOU) developed promotional materials for the first time exclusively on ozone issues. These included leaflets, posters, banners, caps etc, which were distributed during ozone day celebrations as well as during training activities organised by the NOU. Ozone depletion issues were further discussed through newspaper articles and radio talk shows and interviews.

53. An important role of the NOU is also to coordinate the activities being conducted under the TPMP and to ensure that the NOU is taking centre stage in encouraging phase-out of ODS use in the country.

Plan of Action

54. The focus of the ISP Phase 3 is to ensure that the 4.5 ODP tonnes consumption reduction target of the (TPMP) is met. One of the issues pending from the last phase is the ban on imports of ODS-based equipment which should be finalized by Cabinet in 2006. In addition to the allocation of quotas and import permits, the NOU would broaden its awareness campaign to more activities involving local schools. Relevant materials would need to be developed for this purpose. Also, general awareness creation activities will continue during this phase of the project including radio shows and newspaper articles on ozone depletion related issues. Ozone documents developed under the TPMP project will be translated into two local languages to increase coverage. The NOU will also be involved with the on-going assistance with the coordination and implementation of TPMP activities to ensure that the second phase of the TPMP is completed successfully.

55. The ratification of the Beijing and Montreal Amendments is still pending. The NOU is preparing the necessary documents for submission to Cabinet and it is hoped that the ratification process will be completed by end of 2006.

-----